

7472

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN PHONE		Sender VATID HU26951542		1977424 Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		If queries please specify customer and delivernote no.		3) Delivery note no	
10) Your sign		1) Customer 1000911829		2) Receiver note	
11) Your Order No. 550003971201		5) Supplier No. 0091024089		4) Dispatchdate 01.04.2019	
12) Date 12.04.2018		LNR UJ		Creationday 28.03.2019	
15) additional data customer cHub		LKZ Z abs Sov KZA		6) Freight Free Unfrank	
17) Dispatch place cHub		LNR UJ		7) Delivery Waggon Carrier	
20) Incoterms 2010 Delivered at pl 8 PAL		21) Packing type 8 PAL		Fr.Gut Express Post Vehic.foreign Vehic. own	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		Destination		22) Dispatch sign gross 856,0 net 520,7	
27) Pos 28) Bosch-Order-No.		29) Description of delivery		26) Receipt-/unload-point	
Index V03		Partnumber customer 2510261400 91024089 <i>180223421</i> <i>500 P167913</i>		30) Quantity 512	
42) Entry notes Date Name bzw Nr		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport	
Receiver notes		45) Receiver		46) Invoice check	
14) Our Order-No. 24307870		23) Total weight kg		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: **512**
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: **8**
 Conformità alle schede d'imballo: **NO**
 Data controllo: **29/03/2018**
 Firma



N1977424

BVE13384

MA/ 2019008179

4. példány

1-15 and 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 (including 21+22

1-15 továbbá 21+22 részleteket a feladó által k. saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL. INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezése az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;"> KISPED-TRANS KFT. 2118 Dány Áruátvétel 22. </div>					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.03.28		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Beigefügte Dokumente SAP:214345							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jelen számú Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 7		Databszám Number of packages Anzahl der Packstücke 9		Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe 963 0	
13 A feladó rendelkezési (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) 019064,019063				19 Fizelendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertetés nélküli, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 2019.03.28.		24 Az áru átvétele, kellet Goods received; Date on Gut empfangen; Datum am. 3/28/2019					
22 A feladó aláírása és bélyegzője signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		KISPED-TRANS KFT. 22. Áruátvétel		Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen PFZ620		Raksúly Useful load Nutzlast		22. RUEHNE+WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 MAR 2019	

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"